

## Wilo DrainAlarm/DrainAlarm FIRST



cs Návod k montáži a obsluze



DrainAlarm/DrainAlarm FIRST  
<https://qr.wilo.com/1155>

## Obsah

<b>1</b>	<b>Obecně.....</b>	<b>4</b>
1.1	O tomto návodu .....	4
1.2	Autorské právo .....	4
1.3	Vyhrazení změny.....	4
1.4	Vyloučení záručního plnění a ručení .....	4
<b>2</b>	<b>Bezpečnost .....</b>	<b>4</b>
2.1	Značení bezpečnostních pokynů.....	4
2.2	Kvalifikace personálu .....	5
2.3	Práce na elektrické soustavě.....	5
2.4	Monitorovací zařízení .....	5
2.5	Instalace/demontáž.....	5
2.6	Během provozu .....	5
2.7	Údržbářské práce .....	6
2.8	Povinnosti provozovatele .....	6
<b>3</b>	<b>Použití.....</b>	<b>6</b>
3.1	Použití v souladu s účelem použití .....	6
3.2	Použití v rozporu s určením .....	6
<b>4</b>	<b>Popis výrobku .....</b>	<b>6</b>
4.1	Konstrukce.....	6
4.2	Informace ke spínací skříňce „DrainAlarm GSM“ .....	7
4.3	Technické údaje .....	7
4.4	Vstupy a výstupy.....	7
4.5	Funkce .....	8
4.6	Instalace v oblastech ohrožených výbuchem.....	8
4.7	Obsah dodávky.....	8
<b>5</b>	<b>Přeprava a skladování .....</b>	<b>8</b>
5.1	Dodání .....	8
5.2	Skladování.....	8
5.3	Přeprava .....	8
<b>6</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>9</b>
6.1	Kvalifikace personálu .....	9
6.2	Způsoby instalace .....	9
6.3	Povinnosti provozovatele .....	9
6.4	Montáž.....	9
6.5	Elektrické připojení.....	10
<b>7</b>	<b>Ovládání.....</b>	<b>12</b>
7.1	LED .....	12
7.2	Tlačítko.....	12
7.3	Princip funkce.....	13
7.4	Indikace různých provozních stavů.....	13
<b>8</b>	<b>Uvedení do provozu .....</b>	<b>13</b>
8.1	Povinnosti provozovatele .....	13
8.2	Uvedení do provozu v oblastech ohrožených výbuchem .....	13
8.3	Připojení signálních čidel v oblastech ohrožených výbuchem .....	14
8.4	Zapnutí přístroje.....	14
8.5	Během provozu .....	14
<b>9</b>	<b>Demontáž .....</b>	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>15</b>
<b>11</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>15</b>
11.1	Akumulátor .....	15
11.2	Informace ke sběru použitých elektrických a elektronických výrobků .....	15

## 1 Obecně

### 1.1 O tomto návodu

Tento návod je nedílnou součástí výrobku. Dodržování návodu je předpokladem pro správnou manipulaci a používání:

- Před jakoukoliv činností si pečlivě přečtěte návod.
- Návod uschovejte tak, aby byl vždy přístupný.
- Respektujte všechny údaje k výrobku.
- Respektujte všechna označení na výrobku.

Jazykem originálního návodu k obsluze je němčina. Všechny ostatní jazyky tohoto návodu jsou překladem originálního návodu k obsluze.

### 1.2 Autorské právo

WILO SE © 2024

Pokud to není výslovně povoleno, je zakázána distribuce a reprodukce tohoto dokumentu, využívání a sdělování jeho obsahu. Porušení s sebou nese povinnost uhradit škodu. Všechna práva vyhrazena.

### 1.3 Vyhrazení změny

Wilo si vyhrazuje právo uvedené údaje bez oznámení změnit a neručí za technické nepřesnosti a/nebo neuvedené údaje. Použité obrázky se mohou lišit od originálu a slouží pouze k ilustračnímu znázornění výrobku.

### 1.4 Vyloučení záručního plnění a ručení

Wilo neposkytuje záruční plnění ani neručí zejména v následujících případech:

- Nedostatečné dimenzování výrobku z důvodu nesprávných nebo chybných údajů poskytnutých ze strany provozovatele nebo objednavatele
- Nedodržování tohoto návodu
- Použití v rozporu s určením
- Neodborné skladování nebo přeprava
- Nesprávná instalace nebo demontáž
- Nedostatečná údržba
- Nepovolená oprava
- Nevhodné základy
- Chemické, elektrické nebo elektrochemické vlivy
- Opotřebení

## 2 Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje základní pokyny pro jednotlivé fáze života výrobku. Nedodržení těchto pokynů může vést k následujícím ohrožením:

- Ohrožení osob elektrickými, elektromagnetickými nebo mechanickými vlivy
- Ohrožení životního prostředí únikem nebezpečných látek
- Věcné škody
- Selhání důležitých funkcí

Nerespektování pokynů vede ke ztrátě nároků na náhradu škody.

**Je nutné dodržovat také instrukce a bezpečnostní pokyny v dalších kapitolách!**

### 2.1 Značení bezpečnostních pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze jsou bezpečnostní pokyny týkající se věcných škod a zranění osob použity a uvedeny různě:

- Bezpečnostní pokyny týkající se rizika zranění osob začínají signálním slovem a jsou **uvozeny odpovídajícím symbolem.**



#### NEBEZPEČÍ

##### Druh a zdroj nebezpečí!

Význam nebezpečí a pokyny k jeho zabránění.

- Bezpečnostní pokyny týkající se věcných škod začínají signálním slovem a jsou uvedeny **bez symbolu.**

#### UPOZORNĚNÍ

##### Druh a zdroj nebezpečí!

Význam nebo informace.

### Signální slova

- **Nebezpečí!**  
Při nedodržení může dojít k usmrcení nebo k velmi vážnému zranění!
- **Varování!**  
Při nedodržení může dojít k (velmi vážnému) zranění!
- **Upozornění!**  
Při nedodržení může dojít k věcným škodám, možné je kompletní poškození.
- **Oznámení!**  
Užitečné upozornění k manipulaci s výrobkem

### Vyznačení v textu

- ✓ Předpoklad
- 1. Pracovní krok/výčet
  - ⇒ Pokyn/návod
  - ▶ Výsledek

### Symbody

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Výstraha před elektrickým napětím



Nebezpečí v důsledku výbušného prostředí



Užitečné upozornění

- 2.2 Kvalifikace personálu**
- Personál musí být proškolen v oblasti místních platných předpisů úrazové prevence.
  - Personál si musí přečíst návod k montáži a obsluze a porozumět mu.
  - Práce na elektrické soustavě: odborník se vzděláním v oblasti elektřiny  
Osoba s příslušným odborným vzděláním, znalostmi a zkušenostmi, která dokáže rozeznat nebezpečí spojená s elektřinou a dokáže jim zabránit.
  - Montáž/demontáž: odborník se vzděláním v oblasti elektřiny  
Znalosti ohledně nářadí a upevňovacích materiálů pro různé konstrukce
  - Ovládání/řízení: Personál obsluhy musí být zaškolen v oblasti funkcí celého zařízení
- 2.3 Práce na elektrické soustavě**
- Zajistěte, aby práce na elektrické soustavě vždy prováděl kvalifikovaný elektrikář.
  - Před zahájením jakýchkoliv prací výrobek odpojte od sítě a odpojte akumulátor.
  - Výrobek zajistěte proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
  - Při připojení do elektřiny dodržujte místní předpisy.
  - Dodržujte předpisy místní energetické společnosti.
  - Výrobek uzemněte.
  - Dodržujte technické údaje.
  - Defektní přívodní kabel ihned vyměňte.
- 2.4 Monitorovací zařízení**
- 2-pólový jistič zajistěte v souladu s místními předpisy:
- Max. jmenovitý proud: 10 A
  - Spínací charakteristika: B
- 2.5 Instalace/demontáž**
- Dodržujte zákony a předpisy o bezpečnosti práce a úrazové prevenci platné v místě použití.
  - Použijte vhodný upevňovací materiál pro stávající podklad.
  - Výrobek není vodotěsný. Zvolte odpovídající místo instalace!
  - Během instalace nezdeformujte těleso. Těsnění může přestat těsnit a negativně ovlivnit uvedenou třídu ochrany IP.
  - Výrobek **neinstalujte** v prostorech ohrožených výbuchem.
- 2.6 Během provozu**
- Výrobek není vodotěsný. Dodržujte třídu krytí.
  - Okolní teplota: -20 °C ... +50 °C

- Relativní vlhkost vzduchu: 40 ... 50 %.
- Maximální vlhkost vzduchu: 90 %, bez kondenzace.
- Spínací skříňku neotevírejte.
- Transformátor se zahřívá až na **70 °C**.
- Obsluha musí jakoukoli poruchu nebo nesrovnalost ihned nahlásit odpovědné osobě.
- V případě poškození výrobku nebo přívodních kabelů výrobek ihned odpojte.

## 2.7 Údržbářské práce

- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek není vodotěsný. Neponořujte do kapalin.
- Provádějte jen takové údržbové práce, které jsou popsány v tomto návodu k montáži a obsluze.
- Při opravách používejte pouze originální díly výrobce. Použití jiných než originálních dílů zprošťuje výrobce jakéhokoliv ručení.

## 2.8 Povinnosti provozovatele

- Návod k montáži a obsluze zajistěte v jazyce personálu.
- Zajistěte školení personálu nutná pro uvedené práce.
- Zajistěte trvalou čitelnost bezpečnostních pokynů a štítků na výrobku.
- Proškolte personál o způsobu funkce zařízení.
- Zajistěte vyloučení možnosti ohrožení elektrickým proudem.
- Pro bezpečný průběh pracovního procesu rozhodněte o rozdělení práce mezi personálem.

Dětem a osobám do 16 let nebo s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi je manipulace s výrobkem zakázána! Na osoby mladší 18 let musí dohlížet odborný personál!

## 3 Použití

### 3.1 Použití v souladu s účelem použití

- Kontrola úrovně plnění v nádrži.  
Vizuální a akustické výstražné hlášení při překročení nebo nedosažení kontrolované úrovně plnění.

K zamýšlenému účelu použití patří také dodržování tohoto návodu. Každé použití nad rámec uvedeného je v rozporu s určením.

### 3.2 Použití v rozporu s určením

- Řízení čerpadel v závislosti na výšce hladiny
- Přímé připojení a provoz čerpadel
- Instalace v oblastech ohrožených výbuchem
- Vysoká hladina spínací skříňky

## 4 Popis výrobku

### 4.1 Konstrukce

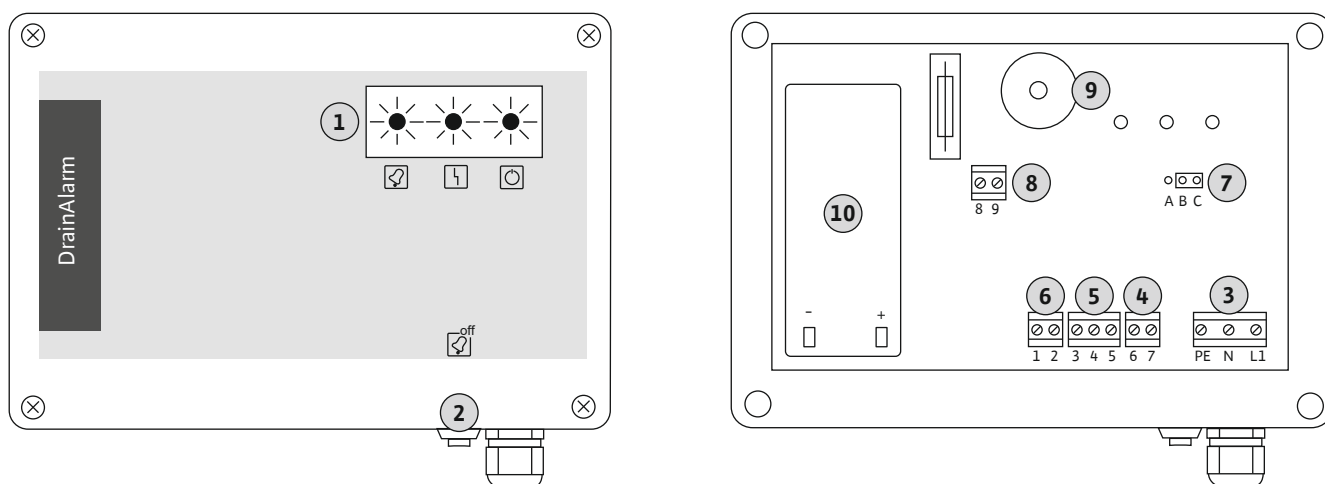


Fig. 1: Ovládací prvky a uspořádání

#### Ovládací prvky

1	LED
---	-----

2	Tlačítko pro potvrzení alarmu
<b>Konstrukční součásti</b>	
3	Svorky pro síťovou přípojku
4	Svorky pro měření hladiny a poruchovou signalizaci
5	Svorky pro externí poruchovou signalizaci, beznapěťové připojení
6	Svorky pro externí poruchovou signalizaci, připojení není beznapěťové ( <b>pouze DrainAlarm</b> )
7	Zástrčný můstek pro definování principu funkce vstupu alarmu
8	Svorky pro externí potvrzení alarmu (dálkové řízení)
9	Bzučák
10	Akumulátor 12 V/1,2 AH, olověný gel ( <b>pouze DrainAlarm</b> )

#### 4.2 Informace ke spínací skříňce „DrainAlarm GSM“

Spínací skříňka „DrainAlarm GSM“ již není k dispozici. Tento návod k montáži a obsluze proto neobsahuje žádné informace o této spínací skříňce.

Veškeré informace o spínací skříňce „DrainAlarm GSM“ naleznete v návodu k montáži a obsluze s číslem položky 2527912.

#### 4.3 Technické údaje

Datum výroby*	Viz typový štítek
Síťová přípojka	1~230 V, 50/60 Hz
Síťová frekvence	50/60 Hz
Teplota okolního prostředí/provozní teplota	-20 ... 50 °C
Skladovací teplota	-20 ... 50 °C
Max. relativní vlhkost vzduchu	90 %, nekondenzující
Třída krytí	IP54
Elektrická bezpečnost	Stupeň znečištění II
Materiál skříně	Polykarbonát
Max. zatížení výstupu alarmu, ne beznapěťové	12 V=, 350 mA
Max. spínací výkon výstupu alarmu, beznapěťový	250 V~/V=, 4 A

\*Datum výroby se uvádí podle ISO 8601: JJJJWww

- JJJJ = rok
- W = zkratka pro týden
- ww = údaj týkající se kalendářního týdne

#### 4.4 Vstupy a výstupy

	DrainAlarm FIRST	DrainAlarm
<b>Vstupy</b>		
Vstup alarmu pro snímání hladiny pomocí plovákového spínače	1	1
Externí tlačítko pro potvrzení alarmu	1	1
<b>Výstupy</b>		
Výstup alarmu, ne beznapěťový	–	1
Výstup alarmu, beznapěťový	1	1

## 4.5 Funkce

	DrainAlarm FIRST	DrainAlarm
Bzučák	•	•
Akumulátor	–	•
Kontrola síťového napětí	–	•

### Legenda

• = k dispozici, – = není k dispozici

## 4.6 Instalace v oblastech ohrožených výbuchem

Spínací skříňka nemá třídu krytí pro výbušné prostředí. Spínací skříňku **neinstalujte** v prostředí s nebezpečím výbuchu!

## 4.7 Obsah dodávky

### DrainAlarm FIRST

- Spínací skříňka s připojeným přívodním kabelem se zástrčkou CEE7/7
- 2x kabelová průchodka M16 x 1,5
- Návod k montáži a obsluze

### DrainAlarm

- Spínací skříňka s připojeným přívodním kabelem se zástrčkou CEE7/7
- Akumulátor – nainstalován, nepřipojen
- 2x kabelová průchodka M16 x 1,5
- Návod k montáži a obsluze

## 5 Přeprava a skladování

### 5.1 Dodání

- Po doručení okamžitě zkontrolujte výrobek a balení ohledně výskytu případných nedostatků (poškození, kompletnost).
- Případná poškození zaznamenejte v přepravním listu.
- Veškeré zjištěné nedostatky oznamte v den doručení přepravní společnosti nebo výrobcí. Na později uplatněné vady nemůžeme brát zřetel.

### 5.2 Skladování

- Čištění spínací skříňky.
- Spínací skříňka musí být zabalena prachotěsně a vodotěsně.
- Maximální podmínky skladování: –20 ... +60 °C, max. relativní vlhkost vzduchu: 90 %, bez kondenzace.
- Doporučené podmínky skladování: 10 ... 25 °C, relativní vlhkost vzduchu: 40 ... 50 %.
- Obecně zabraňte tvorbě kondenzátu.
- Všechny kabelové průchodky zavřete.
- Namontované kabely chraňte proti zlomení, poškození a pronikání vlhkosti.
- Chraňte před přímým slunečním zářením a před horkem. Extrémně vysoké teploty mohou poškodit elektronické konstrukční součásti.
- Pokud je ve spínací skříňce vlhkost (vniknutí vody nebo kondenzace), nechte spínací skříňku zkontrolovat zákaznickým servisem, abyste se ujistili, že funguje správně.
- **Spínací skříňka DrainAlarm:** Odpojte akumulátor!
  - Odstraňte kabelové oko na kladném kontaktu (+) akumulátoru.
  - Kladný kontakt (+) akumulátoru izolujte přiloženým násadcem!

### 5.3 Přeprava

**UPOZORNĚNÍ! Promočený obal se může roztrhnout. Může dojít k neřízenému pádu výrobku a k jeho zničení. Promočené obaly opatrně nadzvedněte a ihned je vyměňte!**

- Čištění spínací skříňky.
- Zavřete kabelové průchodky.
- Výrobek musí být zabalen nárazuvzdorně, prachotěsně a vodotěsně.
- Maximální podmínky skladování: –20 ... +60 °C, max. relativní vlhkost vzduchu: 90 %, bez kondenzace.
- Namontované kabely chraňte proti zlomení, poškození a pronikání vlhkosti.
- **Spínací skříňka DrainAlarm:** Odpojte akumulátor!
  - Odstraňte kabelové oko na kladném kontaktu (+) akumulátoru.
  - Kladný kontakt (+) akumulátoru izolujte přiloženým násadcem!



- 6 Instalace**
- Zkontrolujte, zda spínací přístroj nevykazuje škody vzniklé při transportu. Defektní spínací přístroje **neinstalujte!**
  - Pro plánování a provoz elektronického řízení dbejte lokálních předpisů.
- 6.1 Kvalifikace personálu**
- Práce na elektrické soustavě: odborník se vzděláním v oblasti elektřiny  
Osoba s příslušným odborným vzděláním, znalostmi a zkušenostmi, která dokáže rozeznat nebezpečí spojená s elektřinou a dokáže jim zabránit.
  - Montáž/demontáž: odborník se vzděláním v oblasti elektřiny  
Znalosti ohledně nářadí a upevňovacích materiálů pro různé konstrukce
- 6.2 Způsoby instalace**
- Instalace na stěnu
- 6.3 Povinnosti provozovatele**
- Místo instalace je čisté, suché a bez vibrací.
  - Místo instalace je zajištěno proti zaplavení.
  - Žádné přímé sluneční záření na spínací přístroj.
  - Místo instalace mimo oblasti ohrožené výbuchem.

**6.4 Montáž**



**NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí výbuchu při instalaci spínací skříňky v oblastech ohrožených výbuchem!**

Spínací skříňka nemá třídu krytí pro výbušné prostředí!

- Spínací skříňku instalujte vždy mimo prostředí s nebezpečím výbuchu.

- Plovákový spínač a vnější poruchovou signalizaci (houkačka, světelná kontrolka) zajistí zákazník.
- Dodržujte následující okolní podmínky:
  - Okolní/provozní teplota:  $-20\text{ °C} \dots +50\text{ °C}$
  - Relativní vlhkost vzduchu: 40 ... 50 %
  - Max. relativní vlhkost vzduchu: 90 %, nekondenzující

**6.4.1 Základní pokyny k upevnění spínacího přístroje**

Instalaci spínacího přístroje lze provést na různé stavební součásti (betonová stěna, montážní lišta atd.). Vhodný upevňovací materiál pro příslušnou stavbu musí tudíž být zajištěn zákazníkem a je nutno dbát následujících údajů:

- Aby se zabránilo prasklinám na stavebním díle a odlupování stavebního materiálu, je nutné dodržet dostatečný odstup od kraje stavebního díla.
- Hloubka vrtů se řídí podle délky šroubů. Vrt vyvrtat cca 5 mm hlouběji, než je délka šroubu.
- Prach z vrtání ovlivňuje přídržnou sílu. Vrt vždy vyfoukněte nebo vysajte.
- Během instalace nepoškozte pouzdro krytu.

**6.4.2 Instalace spínacího přístroje**

Upevnění spínací skříňky na stěnu se provádí čtyřmi šrouby a hmoždinkami:

- Maximální průměr šroubu: 4 mm
- Maximální průměr hlavy šroubu: 7 mm
- ✓ Spínací skříňka je odpojena od elektrické sítě a bez napětí (**akumulátor odpojen**).
- ✓ V okruhu 1 m kolem spínací skříňky musí být k dispozici zásuvka.
- 1. Na místě instalace označte vývrty. Viz rozměry na spodní straně tělesa.
- 2. Upevňovací otvory vyvrtejte a očistěte dle údajů pro upevňovací materiál.
- 3. Šrouby krytu uvolněte a kryt sejměte.
- 4. Spodní část připevněte na stěně pomocí upevňovacího materiálu.  
Zkontrolujte spodní část, zda není deformována! Aby kryt tělesa přesně dovíral, deformované těleso znovu vyrovnejte (např. podložte vyrovnávací plochy). **OZNÁMENÍ! Pokud těleso správně nedovírá, je tím negativně ovlivněna třída krytí!**
- 5. Kryt znova nasadte a upevněte.
  - ▶ Spínací skříňka je nainstalovaná. Další kroky: Připojte napájení a vysílač signálu.

**6.4.3 Kontrola úrovně plnění**

Připojte plovákový spínač pro kontrolu úrovně plnění. Spínací kontakt plovákového spínače může pracovat jako normálně otevřený nebo normálně uzavřený (rozpínací) kontakt. Při zavřeném kontaktu je při nastavení z výroby signalizováno výstražné hlášení. Případně může být výstražné hlášení signalizováno při otevřeném kontaktu.

Plovákový spínač nainstalujte podle schématu instalace zařízení. Dbejte následujících bodů:

- Plovákový spínač se musí v provozním prostoru (šachta, nádrž) volně pohybovat.
- Zkontrolujte typ kontaktu (normálně otevřený nebo normálně uzavřený (rozpínací) kontakt).
- Zkontrolujte spínací bod „nahore“ a „dole“.

## 6.5 Elektrické připojení



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění elektrickým proudem!

Neodborné počínání při provádění elektrických prací vede k usmrcení elektrickým proudem!

- Před veškerými elektrickými pracemi výrobek odpojte od sítě a zajistěte proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- Odpojte akumulátor a izolujte kladný kontakt.
- Práce na elektrické soustavě smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář!
- Dodržujte místní předpisy!



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávného připojení!

Pokud je připojený plovákový spínač instalován ve výbušném prostředí (prostředí s nebezpečím výbuchu), hrozí při nesprávném připojení nebezpečí výbuchu!

- Plovákový spínač připojte přes Ex-oddělovací relé!
- Zajistěte, aby připojení realizoval kvalifikovaný elektrikář.



### OZNÁMENÍ

#### Na konci připojte síťovou přípojku a akumulátor!

Jakmile je provedena síťová přípojka nebo je připojen akumulátor, spínací skříňka je v provozu.

- Nejprve připojte všechny vstupy a výstupy (plovákový spínač, poruchová signalizace...).
- Potom připojte akumulátor (pouze DrainAlarm)
- Nakonec připojte síťovou přípojku.

- Druh proudu a napětí síťové přípojky musí odpovídat údajům na typovém štítku.
- Uzemněte spínací skříňku – síťová přípojka s ochranným vodičem PE nainstalovaným dle předpisů.
- Pojistky ze strany hlavního přívodu: max. 10 A.
- Použijte jističe se spínací charakteristikou „B“.
- Proudový chránič (RCD) zajistěte v souladu s místními předpisy.
- Přívodní kabely instalujte podle lokálních předpisů.
- Při instalaci přívodních kabelů přívodní kabely nepoškozujte (např. taháním nebo skřípnutím).
- Nepoužité kabelové průchodky zavřete.

### 6.5.1 Připojení vstupu alarmu

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození z důvodu cizího napětí!

Cizí napětí konstrukční komponent zničí.

- Nesmí být přítomno cizí napětí (beznapěťové zapojení).

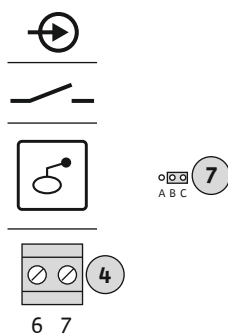


Fig. 2: Připojovací svorky

### 6.5.2 Připojení výstupu alarmu, (ne beznapěťový, pouze DrainAlarm)

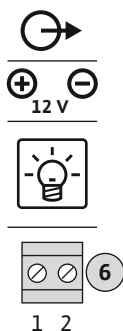


Fig. 3: Připojovací svorky

### 6.5.3 Připojení výstupu alarmu (beznapěťový)

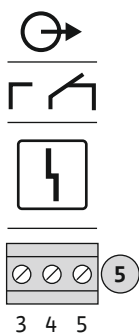


Fig. 4: Připojovací svorky

Připojte plovákový spínač pro hlídání hladiny ke vstupu alarmu. Připojení snímače hladiny nebo elektrody není možné!

- Svorky: 6 a 7
- Druh kontaktu: Kontakt normálně otevřený
- Výstražné hlášení: Zástrčný můstek (viz kapitola „Konstrukce [▶ 6]“) slouží k nastavení principu funkce vstupu alarmu:
  - Zástrčný můstek na **B/C**: Alarm při **zavřeném** kontaktu (nastavení z výroby)
  - Zástrčný můstek na **A/B**: Alarm při **otevřeném** kontaktu

Přívodní kabely nainstalované zákazníkem protáhněte kabelovou průchodkou a upevněte. Vodiče připojte na lištu svorkovnice, podle schématu zapojení.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození z důvodu cizího napětí!

Cizí napětí konstrukční komponent zničí.

- Nesmí být přítomno cizí napětí (beznapěťové zapojení).

V případě alarmu je na výstup alarmu přivedeno stejnosměrné napětí. Lze jej použít k napájení další poruchové signalizace (houkačka, blikající světlo...).

- Svorky: 1 (+) a 2 (-)
  - Max. zatížení: 12 V<sub>=</sub>, 350 mA
- Napájení výstupu alarmu zajišťuje akumulátor. Maximální provozní doba výstupu alarmu je přibližně 60 minut v závislosti na připojené zátěži. Pokud je akumulátor vybitý, napájení výstupu alarmu zajišťuje síťový adaptér. Současně se dobíjí akumulátor.

Přívodní kabely nainstalované zákazníkem protáhněte kabelovou průchodkou a upevněte. Vodiče připojte na lištu svorkovnice, podle schématu zapojení.



## NEBEZPEČÍ

### Riziko smrtelného poranění elektrickým proudem!

Napětí externího napájení je na svorkách přítomno i při vypnuté spínací skříňce!

- Před prováděním jakýchkoli prací odpojte externí napájení.

Výstražné hlášení lze přenášet do externí poruchové signalizace nebo řízení prostřednictvím beznapěťového přepínacího kontaktu.

- Svorky: 3/4 – kontakt normálně otevřený (NO)
- Svorky: 4/5 – rozpínací kontakt (NC)
- Max. spínací výkon: 250 V AC/DC, 4 A

### 6.5.4 Připojení externího tlačítka pro potvrzení alarmu



Fig. 5: Připojovací svorky

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození z důvodu cizího napětí!

Cizí napětí konstrukční komponent zničí.




- Nesmí být přítomno cizí napětí (beznapěťové zapojení).

Spínací skříňka je vybavena tlačítkem pro potvrzení alarmu. Tímto tlačítkem se potvrzují všechny výstražné hlášení. Alarm lze potvrdit také externím tlačítkem.


- Svorky: 8 a 9 (viz kapitolu „Konstrukce [► 6]“)
- Druh kontaktu: Kontakt normálně otevřený

## 7 Ovládání

### 7.1 LED

Indikace	LED	Barva	Popis
Síťová přípojka		Zelená	<p>LED <b>svítí</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínací skříňka zapnutá</li> <li>• Úroveň plnění v normálním rozsahu</li> <li>• <b>Pouze DrainAlarm</b> – akumulátor se nabíjí</li> </ul> <p><b>OZNÁMENÍ! Při úplném vybití akumulátoru je doba nabíjení přibližně 100 hodin.</b></p> <p>LED <b>vyp</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínací skříňka vypnutá</li> <li>• Síťové napětí přerušeno</li> </ul>
Vstup alarmu		Červená	<p>LED <b>svítí</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Úroveň plnění mimo normálního rozsahu</li> </ul> <p>LED <b>vyp</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Úroveň plnění v normálním rozsahu</li> </ul>
výstražné hlášení		Žlutá	<p>LED <b>svítí</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bzučák zapnut</li> <li>• Výstupy alarmu aktivovány</li> </ul> <p>LED <b>vyp</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarm potvrzený</li> <li>• Bzučák vypnut</li> <li>• Výstupy alarmu deaktivovány</li> </ul>

### 7.2 Tlačítko

Funkce	Tlačítko	Popis
Potvrzení alarmu		<p>Aktivní alarm se potvrdí stisknutím tlačítka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bzučák vypnutý</li> <li>• Deaktivace vstupů alarmu</li> </ul>

## 7.3 Princip funkce

### DrainAlarm FIRST – výstražné hlášení závislé na síti

Úroveň plnění je detekována pomocí plovákového spínače na vstupu alarmu. Po dosažení úrovně plnění se spustí akustické výstražné hlášení pomocí vestavěného bzučáku. Další signalizace může probíhat prostřednictvím obou výstupů alarmu:

- Výstup alarmu, ne beznapěťový: Kontakt normálně otevřený  
Pro přímé připojení signální houkačky nebo signálního světla.
- Výstup alarmu, beznapěťový: Přepínací kontakt  
Pro připojení externí poruchové signalizace nebo ke stávajícímu řízení.

Alarm se potvrzuje přímo tlačítkem na spínací skříňce. Alarm lze případně potvrdit také externím tlačítkem.

### DrainAlarm – výstražné hlášení nezávislé na síti


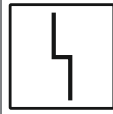

Úroveň plnění je detekována pomocí plovákového spínače na vstupu alarmu. Po dosažení úrovně plnění se spustí akustické výstražné hlášení pomocí vestavěného bzučáku. Další signalizace může probíhat prostřednictvím obou výstupů alarmu:

- Výstup alarmu, ne beznapěťový: Kontakt normálně otevřený  
Pro přímé připojení signální houkačky nebo signálního světla.  
Výstup alarmu je napájen z akumulátoru. Pokud dojde k výpadku síťové přípojky, alarmový signál se udržuje po dobu přibližně 60 minut.
- Výstup alarmu, beznapěťový: Přepínací kontakt  
Pro připojení externí poruchové signalizace nebo ke stávajícímu řízení.

Alarm se potvrzuje přímo tlačítkem na spínací skříňce. Alarm lze případně potvrdit také externím tlačítkem.

Sleduje se také síťová přípojka. V případě výpadku síťové přípojky se zobrazí vizuální hlášení (LED diody) a zvukové výstražné hlášení prostřednictvím vestavěného bzučáku.

## 7.4 Indikace různých provozních stavů

Provozní stav	LED		
			
normální provoz	svítí	vypnuto	vypnuto
Vstup alarmu aktivní	svítí	svítí	svítí
Síťové napětí přerušeno	vypnuto	svítí	svítí
Vstup alarmu aktivní, výstražné hlášení potvrzeno	svítí	svítí	vypnuto

## 8 Uvedení do provozu

### 8.1 Povinnosti provozovatele

- Přichystání návodu k montáži a obsluze na spínací skříňce nebo na místě k tomu určeném.
- Návod k montáži a obsluze musí být k dispozici v jazyce personálu.
- Zajistěte, aby veškerý personál přečetl návod k montáži a obsluze a porozuměl mu.
- Místo instalace spínací skříňky je zabezpečeno proti zaplavení.
- Spínací skříňka je zajištěna a uzemněna podle předpisů.
- Vysílač signálu je nainstalováno a nastaveno v souladu s předpisy dokumentace zařízení.

### 8.2 Uvedení do provozu v oblastech ohrožených výbuchem



#### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí výbuchu při instalaci spínací skříňky v oblastech ohrožených výbuchem!

Spínací skříňka nemá třídu krytí pro výbušné prostředí!

- Spínací skříňku instalujte vždy mimo prostředí s nebezpečím výbuchu.

### 8.3 Připojení signálních čidel v oblastech ohrožených výbuchem



#### NEBEZPEČÍ

##### Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávného připojení!

Pokud je připojený plovákový spínač instalován ve výbušném prostředí (prostředí s nebezpečím výbuchu), hrozí při nesprávném připojení nebezpečí výbuchu!

- Plovákový spínač připojte přes Ex-oddělovací relé!
- Zajistěte, aby připojení realizoval kvalifikovaný elektrikář.

### 8.4 Zapnutí přístroje

Chcete-li spínací skříňku zapnout, připojte akumulátor a zapojte ji k síťové přípojce.

#### Připojte akumulátor (pouze DrainAlarm)

- ✓ Instalace byla řádně provedena.
  - ✓ Poruchová signalizace je připojena.
  - ✓ Plovákový spínač byl instalován a připojen.
  - ✓ Spínací bod je správně nastavený.
1. Sejměte kryt tělesa.
  2. Odstraňte ochranný násadec z kladného kontaktu (+) akumulátoru.
  3. Nasaďte kabelové oko na kladný kontakt (+) na akumulátoru.
  4. Znovu namontujte kryt tělesa.  
⇒ Akumulátor instalován.

#### Připojte síťovou přípojku s namontovanou zástrčkou

Spínací skříňka je z výroby vybavená přívodním kabelem a namontovanou zástrčkou CEE7/7.

- ✓ Připojený akumulátor (pouze DrainAlarm).
  - ✓ Kryt tělesa je instalovaný, spínací skříňka je uzavřená.
  - ✓ K dispozici je zásuvka typu „E“ nebo „F“.
1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.  
⇒ Spínací skříňka se spustí. Všechny LED se rozsvítí na 2 s.
  2. LED diody zobrazují aktuální provozní stav.  
▶ Spínací skříňka je připojena.

#### Síťovou přípojku proveďte jako pevné připojení

Propojovací kabel dle nastavení z výroby lze případně odpojit a spínací skříňku trvale připojit k dílčímu rozdělení.

- ✓ Připojený akumulátor (pouze DrainAlarm).
  - ✓ Zařízení pro oddělení od napájecí sítě (např. hlavní vypínač) zajistí zákazník.
  - ✓ Zařízení pro oddělení od napájecí sítě je vypnuté.
  - ✓ 3žilový přívodní kabel zajistí zákazník.
1. Sejměte kryt tělesa.
  2. Odpojte předinstalovaný přívodní kabel (viz kapitola „Konstrukce [▶ 6]“).
  3. 3žilový přívodní kabel připojte ke svorkám (L, N, PE).
  4. Znovu namontujte kryt tělesa.
  5. Zařízení pro oddělení od napájecí sítě je zapnuté.  
⇒ Spínací skříňka se spustí. Všechny LED se rozsvítí na 2 s.
  6. LED diody zobrazují aktuální provozní stav.  
▶ Spínací skříňka je připojena.



Fig. 6: Připojovací svorky síťové přípojky

### 8.5 Během provozu

Během provozu se musí zajistit následující body:

- Spínací skříňka je uzavřená a zajištěná proti neoprávněnému otevření.
- Spínací skříňka je namontována tak, aby byla zabezpečená proti zaplavení (třída krytí IP54).
- Žádné přímé sluneční záření.
- Okolní teplota: -20 °C ... +50 °C.

**OZNÁMENÍ! Transformátor v spínací skříňce se může během provozu zahřát až na 70 °C. Tím se zahřívá i kryt.**

## 9 Demontáž



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění elektrickým proudem!

Neodborné počínání při provádění elektrických prací vede k usmrcení elektrickým proudem!

- Před veškerými elektrickými pracemi výrobek odpojte od sítě a zajistěte proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- Odpojte akumulátor a izolujte kladný kontakt.
- Práce na elektrické soustavě smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář!
- Dodržujte místní předpisy!

1. Odpojte spínací přístroj od elektrické sítě – vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Sejměte kryt.
3. Odstraňte kabelové oko z kladného kontaktu (+) akumulátoru.
4. Nasaďte ochranný násadec na kladný kontakt (+) na akumulátoru.
5. Odpojte všechny přívodní kabely a vytáhněte je z kabelových průchodků.
6. Zavřete kabelové průchodky.
7. Uvolněte upevňovací šrouby a sejměte spínací skříňku.
8. Kryt znova nasaďte a upevněte.
  - ▶ Spínací skříňka je odstraněna.

## 10 Údržba

- Spínací skříňku pravidelně čistěte vlhkým bavlněným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čističe!

## 11 Likvidace

### 11.1 Akumulátor

Akumulátory nepatří do odpadu z domácností a před likvidací výrobku se musí demontovat. Koncoví spotřebitelé jsou ze zákona povinni všechny použité akumulátory odevzdat. Pro tento účel mohou použít akumulátory bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech obcí nebo ve specializovaném obchodě.



### OZNÁMENÍ

#### Zákaz likvidace společně s domovním odpadem!

Příslušné akumulátory jsou označeny tímto symbolem. Pod obrázkem je uvedeno označení obsaženého těžkého kovu:

- **Hg** (rtuť)
- **Pb** (olovo)
- **Cd** (kadmium)

### 11.2 Informace ke sběru použitých elektrických a elektronických výrobků

Řádná likvidace a odborná recyklace tohoto výrobku zabrání ekologickým škodám a nebezpečím pro zdraví člověka.



### OZNÁMENÍ

#### Zákaz likvidace společně s domovním odpadem!

V rámci Evropské unie se tento symbol může objevit na výrobku, obalu nebo na průvodních dokumentech. To znamená, že dotčené elektrické a elektronické výrobky se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

Pro řádné zacházení s dotčenými starými výrobky, jejich recyklaci a likvidaci respektujte následující body:

- Tyto výrobky odevzdejte pouze na certifikovaných sběrných místech, která jsou k tomu určena.
- Dodržujte platné místní předpisy!

Informace k řádné likvidaci si vyžádejte u místního obecního úřadu, nejbližšího místa likvidace odpadů nebo u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Další informace týkající se recyklace naleznete na stránce [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).









# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)